



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**In Vaticinia Isaiae, Prophetae Clarissimi, Paraphrasis,  
Heroico carmine conscripta**

**Carpenteius, Joannes**

**Antverpiæ, 1588**

Cap. 1.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-68688](#)

IN VATICINIA  
ISAIÆ PROPHETÆ  
CLARISSIMI, PARAPHRASIS  
Latina, Heroico carmine conscripta, li-  
bros septem complectens:

Ioanne Carpenteio Attrebatio I. C. Auctore.

LIB. I. CAP. I.



Floruit Isaias  
anno ante  
Christum 796.  
ab orbe con-  
dito, anno  
3166.

MOSIDAE cano visa seni, qui numi-  
ne plenus  
Fatidico, Solymis celestes urbibus iras  
Regnorūmque vices, & regum fune-  
ra sero

Credita præmonuit, quo tempore sceptra tulere  
Quatuor Hebrei, Dauidis genus, ordine reges;  
Azarias, Ioathan, & spretor numinis Achaz,  
Achaz lucorum cultor, meliorque parente  
Hesechias, vitam, successorēmque negatum  
Promeritus lacrymis, qui post tria lustra paternos  
Colligeret cineres, solioque sederet aucto.

Spiritus alme, hominum superumq[ue] eterna voluptas,  
Tu grauis hunc operis cursum, dubiumque vagantis  
Dirige nauis iter: da Spiritus alme, futuris  
Te duce, Romano transmittere carmine saclis  
Vera Dei responsa mei: quid enim edere possum  
Ni tuus aetherea vacuum fauor impleat aura?

Stabat in aërio Solymas qui despicit arces  
Monte senex, templumque oculis lustrabat & urbem,  
Multa animo voluens, perituraque mœnia lugens,  
Cùm subito Deus, ecce, Deus, (mirabile) præsens  
Os hominis mentemque subit, penitusque latenter  
Sensibus illapsus, noua fata recludere iussit.  
Paruit, & cælum aspectans, his ora resoluit:

Vos aterni ignes, vos ô labentia cælo  
Sidera, tûque parens rerum quacunque sonante  
Cingeris Oceani fluctu ditiissima tellus,  
His aperite aures, his mentem aduertite dictis,  
Quæ non sponte loquor: Deus est qui fatur ab alto.  
Quam mihi natorum sobolem, lectissima quondam  
Pignora nutrieram, patrioque amplexus amore

<sup>1</sup> Visio Isaie filij  
Amos, quam vidit su-  
per Iudam, & Ierusa-  
lem in diebus Oziae,  
Ioatham, Achaz, &  
Ezechiae regum Iuda.

<sup>2</sup> Audi cælum, & au-  
ribus percipe terra,  
quoniam Dominus  
locutus est.  
Filios enutriui, & ex-  
altaui: ipsi autem  
spreuerunt me.

28 PARAPHR. IN ISAIA

Ad spes extuleram magnas, seriēmque nepotum,  
Quicis libertatem, quicis iura sacrōsque nouaram  
Ritus, quicis latas eiectis gentibus urbes  
Consideram aeternum tranquilla in pace colendas,  
Quis credat? me degeneres spreuere parentem  
Aliōremque suum, peregrina idola secuti.

<sup>3</sup> Cognouit bos pos-<sup>3</sup> Bos tamen infrānis dextrā blanditur herili:  
 sessorem suum, & as-Et piger ad notum præsepe recurrit asellus,  
 nus præsepe Domini  
 sui: Israël autem me  
 non cognouit, & po-At meus Israël nil tot mea munera curans,  
 pulus meus non in-Nec tam saepe datum renouato fædere dextram:  
 tellexit.  
Ille mihi puer ante alios lectissimus omnes,  
Cuique meo dederam ductum de robore nomen,  
Quo mihi, diffidens alis, fidentior esset,  
Me spernit, neque nosse sui dignatur amantem.

Exaggeratio  
Iudaicæ in-  
gratitudinis  
ex compara-  
tione bruto-  
rum animan-  
tium.

<sup>4</sup> Vegenti peccatri, <sup>4</sup> Quæ tu iam mea non proles, sed semine nata  
 populo graui iniqui-Incesto, sponte abiecisti: o perditaproles,  
 tate, semini nequam,Siccine diuersi Dominumque Deumque Patremque  
 si iis sceleratis. Dere-Deseritis vestrum? sic non pudet aurea flexo  
 liquerūt Dominum, <sup>5</sup> blasphemauerūt sanctum Israël, abaliena-  
 blasphemauerūt san-Signa genu colere, & summa obtrectare Tonanti?  
 ti sunt retrorsum.  
 Super quo percu-Funesta iacula manu, si more cathene  
 tiām vos ultra, adden-Iunxeritis nexum sceleri scelus, & mihi dirum  
 tes prævaricationem?  
 Omne caput lan-In iusto impietas extorserit effera fulmen?  
 guidum, & omne cor  
 micerens. Quis locus aethereo primus ferietur ab igne?  
Vix caput inflexum deiecit a granedine ceruix  
Sustinet, inclinant humeri, præcordia tristis

<sup>6</sup> A planta pedis usque <sup>6</sup> Tabe flunt vitiata. nihil iam prorsus in illo.  
 ad verticem non est  
 in eo sanitas.  
 Vulnus, & liuor, &  
 plaga tumens, & non  
 est circumligata, nec  
 curata medicamine,  
 neque fota oleo.  
Sanum, sed talos à vertice languet ad imos.  
Quinetiam toto quas præfers corpore plagas,  
Quæ geris dudum vetera omnibus ulceram membris,  
Nullus iam superest medica qui doctus in arte  
Obliget, aut saniem tergit, sistatve cruentem,  
Vnguentovelinat, tunisive refrigeret herbis.

Caput prin-  
ipes: cor præ-  
sules & sacer-  
doles: pes suis  
plantaplebem  
& vulgus si-  
gnificat.  
Vulnus mani-  
festam mali-  
tiam: liuor la-  
tentem ini-  
diām: plaga  
tumens ani-  
mi inflatiōnē  
designant.

<sup>7</sup> Terra vestra deserta,  
 ciuitates vestræ suc-Deserta est quæ nuper erat tua florida tellus,  
 censē igni.  
 Regionem vestram  
 corā alieni devorant,  
 & defolabitur, sicut  
 in vastitate hostili.  
Collapsæ in cineres urbes, atramque fauillam,  
Eminus ostendunt fumos, immittis acerbas  
Hostis reliquias & signa recentia cladis.  
Ecce peregrinus vestra ante noualia miles,  
Nunc sua falcato securus demetit ense;

Non

Futura tāquā  
quæ præterita  
sunt, suo mo-  
re enuntiantur.

*Non abscessurus, nisi ferro & vindice flamma  
Incultos cultosque simul vastauerit agros.*

<sup>8</sup> *Sic ubi flauentes autumno vitea frondes  
Silua iacit, summumque imaradice flagellum  
Contingens, nuperque suis spoliata racemis  
Mæsta iacet, raptumque sibi lacrymatur honorem:  
Sic ubi poma olitor maturescens legit,  
Tortusque in longum cucumis iam fætidus aret,  
Huc illuc fæde per campum sparsus inanem,  
Nec iam flos ullus fructusve silentibus hortis,  
Custodes vnis positi pomisque perustas  
Sole casas, stipulisque mapalia texta relinquunt:  
Haud secus, ô celo quondam gratissima virgo,  
Virgo Sionæ celeberrima gloria montis,  
Nunc meretrix, Deus ecce Deus te deseret omni  
Nudatam cultu antiquaque & diuite gaza,  
Deseret & vastabit ut sine se pibus hortum.*

<sup>9</sup> *Sed tamen (ut bonus est) nō totam excindere getem,  
Nec totum voluit genus ab radicibus imis  
Subruere: at nobis semen genitale reliquit  
Vnde propagaret per secula cuncta futuram  
Progeniem lectam: quod ni fecisset, eramus  
Quales Gomorras ciues, Sodomæj coloni.  
Porro reliquias generis seruauit & auxit.*

<sup>10</sup> *At vos non Solymis nati, ciuesve Sionis,  
Sed magis, ô proceres Sodomorum urbisque Gomorras,  
Rami degeneres, veraq; à matre recisi  
Deuotique rogis dudum, manifesta loquentis  
Verba Dei audite, & mentem his aduertere dictis.*

<sup>11</sup> *Quò mihi (ait Dominus) quò tot mihi pinguiæ cædis  
Armenta, innumerosque greges & ouilia mactas?  
Non ego solennes hecatombas exigo, sordent  
Namque mihi, ingratuusque meis est naribus ater  
Nidor, adeps calidas quem reddit tostus ad aras.  
Extâne me verubus credis direpta columnis  
Esse, aut hircorum agnorumve sitire cruorem?  
Hec nunquam volui, nec grata mente recepi.*

<sup>12</sup> *Si nescis: nec te tam sanguinolenta poposci  
Sacra: procul procul hinc impuri absistite, nec fit  
De grege quis vestro, qui post hac tempora prophani  
Polluat hæc pedibus, sacrâsve haud rite litatis  
Descret, aut aræ det thura ingrata calenti.*

*Quidquid enim placitū fuit hactenus, id mihi porro*

<sup>8</sup> Et derelinquetur filia Sion, sicut umbra-culum in cucumerario, & sicut tugurium in vinea, sicut ciuitas que vastatur.

<sup>9</sup> Nisi Dominus reliquisset nobis semen, quasi Sodoma fuissimus, & quasi Gomorra similes essemus.

<sup>10</sup> Audite verbum Domini principes Sodomorum, percipite amibus legem Dei vestri populus Gomorrae.

<sup>11</sup> Quod mihi multitudinem victimarum vestrarum, dicit Dominus? Plenus sum holocausta arietum & adipem pinguium, & sanguinem vitulorum, & agnorum, & hircorum nolui.

<sup>12</sup> Cum veniretis ante cōspectum meum, quis quæsiuit hæc de manibus vestris? vt ambularetis in atriis meis?

<sup>13</sup> Ne offeratis ultra sacrificiū frustra. Incensum abominatio est mihi. Neomenias & sabbatum & festivitates alias non feram. Iniqui sunt cætus vestri.

*Venturis, edico, erit execrabile seclis:*

<sup>14</sup> *Sine id feceritis, noua dum sua cornua phæbe  
solennitates vestras, odiuit anima mea. facti mihi estis in satietatem; nequaquam di-*  
*mitta peccata vestra.*

*Conuentus, quos ulterius tolerare recuso.*

*Odi enim ego cætus & conciliabula prava.*

*Denique nulla mihi vestra iam cura salutis,  
Quos à me dudum proieci, nescius ultra  
Fletibus aut fictis precibus votis ve moueri.*

<sup>15</sup> *Et cum extenderitis manus vestras, auertam oculos à vobis. Et cum multiplicaueritis orationem, non exaudiem vos. Manus enim vestre plenæ sunt sanguine.*

<sup>16</sup> *Lauamini, mundi estote, auferte malum cogitationum vestrum ab oculis meis: quiescite agere per-*

*uerse.* *Quare si vultis mihi purè & rite lutare,  
Tandem agite, & veteres detergite pectore fraudes;  
Proque extis pecudum, pecudum pro sanguine fuso,  
Intemerata Deo manibus libamina puris*

*Ferte, preces humiles, projectaque vota, piisque  
Tunc animos purgate, salutarique lauacro  
Contractas maculas & crimina fæda piate.*

*Nam mala mens grauis est oculis inimicisque nostris.*

<sup>17</sup> *Discite benefacere: querite iudicium, subuenite oppreso, iudicate pupillo, defendite viduam.*

*Prima igitur sit cura malo desuscere ab omni;  
Recta, secunda, sequi, sanctumque insistere callem  
Iustitia; mox iudicio moderamini & qui  
Oppressis præbere manum, defendere causam*

*Pupilli, & viduae lacrymosam audire querelam.*

<sup>18</sup> *Et venite & arguite me dicit Dominus. Si fuerint peccata vestra ut coccinum, sicut nix dealbabuntur. Et si fuerint rubra sicut vermiculus, velut lana alba erunt.*

<sup>18</sup> *Hæc si feceritis (quod votis omnibus opto;  
Nam vestrum est certare, meum certantibus aqua  
Præmia diuidere, aut meritas infligere paenas)  
Tum me iniustiae arguite, & damnate prehensum,  
Si non sanguineo que nunc sunt emula coco,  
Et minium vincunt homicidia vestra, recenti*

*Candidiora niue, & his lota fecero lana.*

<sup>19</sup> *Si volueritis & audieritis me, boniter rae comedetis.*

<sup>19</sup> *Quidquid terra sinu profert opulenta benigno,*

*Venturoque animis promissum mitibus aeo*

*Debetur, vestrum est; tantum me audite volentes,*

*Audite, & leta mea iussa capessite vultu.*

<sup>20</sup> *Quod si nolueritis & me ad iracundiam prouocaueritis, gladius deuorabit vos, quia os Domini iocutum est.*

<sup>20</sup> *Sin vero canimus surdis, ultróque rebellès  
Vlscisci tardum iustas armatis ad iras,  
Credite (nam Deus est qui fatur) sanguine vestro*

Horrēda Dei  
communatio.

Consolatio  
post communi-  
nationē; quod  
familare est  
prophetis, &  
huius vati ma-  
xime.

Barba-

*Barbaricos (nec longa mora est) hebetabit is enses.*

<sup>Hieremias  
cap. 1. Ez 2.  
chielis cap. 15.</sup>  
11 *Eheu, quis nouus hic vultus, quæ tam noua rerum  
Occurrit species? o quām mutata repente  
Omnia: sancta Sion quondam populique fidelis  
Sacrorūmque, & iustitiae rigidissima custos,  
Et vatum genitrix, & magni sponsa Tonantis,  
Tam subito meretrix projecto effræna pudore  
Latronum turmis in oleni fornice prostrat?*

<sup>Mundus iste  
& supplex  
aures & argē-  
te puram &  
sanam doctri-  
na lignificat.</sup>  
12 *En tuus argento mundus qui nuper & auro  
Splendebat, mundus calo tibi missus ab alto,  
Iam spuma & scoria est plumbō mutatus & ære:  
Nil in te purum aut simplex, fallacia cuncta.  
Vino misceret aquam cauponum turbat uorum,  
Próque mero quod habet gratis, & condit inemptum,  
Heu fatuo populo putealia pocula vendit.*

<sup>In iudices a-  
uatos & auro  
corruptos.</sup>  
13 *Latronum socij facti, furūmque magistri.  
Quid dicam proceres à calle recedere recto;  
Corruptas leges, pāsim venalia iura,  
Denique cuncta retro in peius sublapsa referri?  
Nemo est in tota, qui munera non amet urbe,  
Ducaturque auro per fāsque nefāsque potente:  
Vnde sit ut causa pupillus decidat aqua,  
Nec viduam admittant prætoria clausa querentem.*

<sup>Vox est pathē-  
tica Dei doc-  
lentis se cogi-  
ad vindicanda  
hominū pec-  
cata.</sup>  
14 *Ergōne (aut Dominus Deus ille potens armorum)  
Flagitiis semper plectendis armare sumam?  
Nunquāmne (o miseros) per tot sua criminata tandem  
Iracunda sinent deponere fulmina dextra?*

<sup>Stannū, sco-  
ria, spuma,  
oppontuntur  
auro & arzen-  
to, & doctrinā  
faliam signifi-  
cant.</sup>  
15 *En manus ad follem extensa est, ut suscitet ignem,  
Flammāmque excutiat, quæ massa quidquid in illa  
Quam puram extuderam, nulloq. helcysmate mixtam,  
Aut scoria aut facie contractum est, eliquet, & mox  
Obrysum à stanni rubigine separat aurum.*

<sup>Aduetus Do-  
mini & per eū  
beneficia toti  
orbi obuentiu-  
r: in vnam ec-  
clesiam con-  
gregato.</sup>  
16 *Fortunata Sion tibi turu tua sacra redibunt;*

<sup>Tum tibi grandeui reddetur sancta Senatus  
Integritas, insi tum principis aula vocari  
Gaudebis, solūmque Dei summūmque tribunal,  
A quo iura petent gentes toto orbe fideles,  
Cūm postliminio Domino ducente reuersas  
Reliquias mater gremio fœcunda fonebit;</sup>

<sup>Reddita iamque sibi iam victrix conteret hostes,  
Quique ducem Dominūmque suum (diuersa secuit  
Castris) reliquerunt, morte ulciscetur acerba.</sup>

21 *Quomodo facta  
est meretrix cuitas fi-  
delis plena iudicij: Iu-  
stitia habitauit in ea,  
nunc autē homicidæ.*

22 *Argentum tuum  
versum est in scoriā,  
vinum tuum mixtum  
est aqua ( vel ut ha-  
bet alia versio ) cau-  
pones tui miscent vi-  
no aquam.*

23 *Principes tui infi-  
deles ( vel ) inobe-  
dientes socij furum.  
Omnes diligunt mu-  
nera, sequuntur retrí-  
butiones. Pupillo nom-  
iudicant & causa vi-  
due non ingreditur ad  
illos.*

24 *Propter hoc ait  
Dominus Deus exer-  
citum fortis Israel:  
Heu consolabor su-  
per hostibus meis &  
vindicabor de intimi-  
cis meis.*

25 *Et conuertam ma-  
num meam ad te, &  
excoquam ad purum  
scoriam tuam, & au-  
feram omne stan-  
num tuum.*

26 *Et restituam iudi-  
ces tuos ut fuerunt  
priis, & consiliarios  
tuos sicut antiquitus.  
Post hēc vocaberis ci-  
uitas iusti, vrbs fidelis.*

27 *Sion in iudicio ré-  
dimetur, & reducent  
eam in iustitia.*

28 *Et conteret scele-  
stos & peccatores si-  
mul. Et qui dereli-  
querunt Dominum,  
consumentur.*

*Tum*

29 Confundetur enim ab idolis quibus sacrificauerunt, & erubet ceteris super hortis quos elegerat.

30 Erunt enim quasi terebinthus (*sive ut alius placet*) quercus defluentibus foliis, & velut hortus absque aqua.

31 Et fortitudo vestra vt fauilla stupae, & opus vestrum quasi scintilla. Et succenderetur vitrumque simul, & non erit qui exinguatur.

32 Tum confundetur muti ludibria trunci Turba colens, quasque ipsa sibi sacrauerat aras. A spicere horrebit fædo suffusa rubore. Scilicet haec vos fatam manent, crudelia fata, Qui ceruice iugum Domini indignante supremi.

33 Executio, nempe ut terebinthimore, cui omnes Defluxere come, aut horti infelicitis, aquæq; Expertis, votum fallatis spemque coloni, Qui vos præteriens maledicto incessat acerbo.

34 Tum vires vestras, & pectora turbida fastu Plenâque inhumanae feritatis proruunt vltor Tam facile Deus, ac stupas humore carentes Excita depopulat tepidis vagis flamma fauillis. Tum vestros ritus, simulacra que muta locumque Sacrorum ignis edax tremulæq; altaria flammæ Corripiant, quas nemo hominum restinguere posset.

Iedidit scilicet Ier. li: fucus enim illa & haec terebinthus, populus est Iudaicus.

e) Hæc omnia euene in supremita Solymorum expugnatione, sub Tito.

## Cap. 2.

1 Verbum quod vidit Esaias filius Amos super Iudam & Ierusalem.

2 Et erit in nouissimis diebus mons dominus Domini preparatus in vertice montium, & eleuabitur super colles: & fluent ad eum omnes gentes:

3 Et ibi populi multi & dicent: Venite ascendamus ad nomen Domini, & ad domum Dei Jacob, & docebit nos vias suas, & ambulabimus in semitis eius: quia de Sion exibit lex, & verbum Domini de Ierusalem.

4 Et iudicabit gentes & arguet populos multos. Et conflabunt gladios suos in vomeres, & lanceas suas in falces. Non leuabit gens contra gentem gladium, neque exercebitur ultra ad prælium.

Nunc etiam vati quæ visa fuere labantem Iudeam super & Solymos ventura, canamus.

Mons erit extremo perituri tempore mundi Ante chaos, lunæq; globum solémque, futuro Messiae eterna pro sede thronoque paratus. Collibus hic cunctis & montibus altior orbis Quam longè latèque patet sua culmina toti Prospicienda dabit, venient magno agmine gentes, Quas Zephyrus Boreasque afflant, quas Eurus &

Auster:

Et si quemque alacres exhortabuntur, & aient: Eia agite, ascensu montem hunc superemus ouantes, Quem Deus ipse habitat, Deus hoc in vertice visus Angusto primus signauit tramite callem, Nos qua monstrat iter, lætique, leueisque sequamur: Festinate viri, nam lex de monte Sionis Sanaque veridici verbi doctrina per omnes Terrarum tractus Solyma spargetur ab urbe. Non lex Orebii nymbo in vertice scripta,

Quæ solùm Abramonatos genitore tenebat, Sed per quam quantum populorum continet orbis Ius unum cuncti accipient, morisque sacrorum, Quem quisquis violare ausus diuersa sequetur, Heu miser haud tardam contemti numinis iram Sentiet: at veri nunquam mercede carebunt Cultores merita, quam nulli contigit, aure

## Cap. 2.

Ecclesia Christi vera hoc monte significatur.

Mons Sion & vallis Hierusalem passim in scriptura præadem ecclesia accipiuntur.

Aut